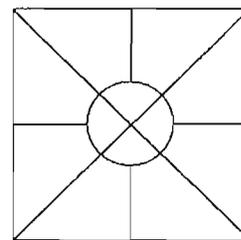


EL SEL DE BURGO



Javi CASTRO / J. C. ETXEBESTE

INTRODUCCIÓN

Corría el año 1983 cuando, en una excursión montañera por el valle del Leizaran, uno de nosotros (J. Castro) localizó una extraña piedra/mojón que, por la inscripción grabada en ella se reconoció como un *Austarria* o *piedra ceniza* (1). El casual hallazgo de la piedra central del sel de Urdaleku, en la jurisdicción de Elduaien nos animó a interesarnos por el significado de esas piedras que, como hitos en el monte, nos hablaban de una historia desconocida sobre el pastoreo de épocas recientes.

Desde el Neolítico, la cultura pastoril ha dejado en nuestros montes cantidad de monumentos funerarios en zonas de pastos de altura que, dependiendo de la época y tipo los podemos agrupar en dólmenes y en cromlechs. El citado valle de Leizaran supone el límite geográfico teórico sobre las zonas pastoriles con restos de cromlechs (Edad del Hierro) y esto ha generado un enigma aún hoy sin resolver.

Algunos autores (Barandiaran, Caro Baroja) han coincidido en evidenciar que existe gran coincidencia entre las áreas de monumentos megalíticos y las zonas donde hay seles. Otros, han querido ver en los seles el eslabón perdido o la línea sucesoria de los megalitos prehistóricos o incluso una posible función simbólica y/o astronómica (2).

Sabemos de cierto que los seles están relacionados con la cultura pastoril y existe numerosa bibliografía al respecto, que iremos citando someramente a lo largo de este artículo.

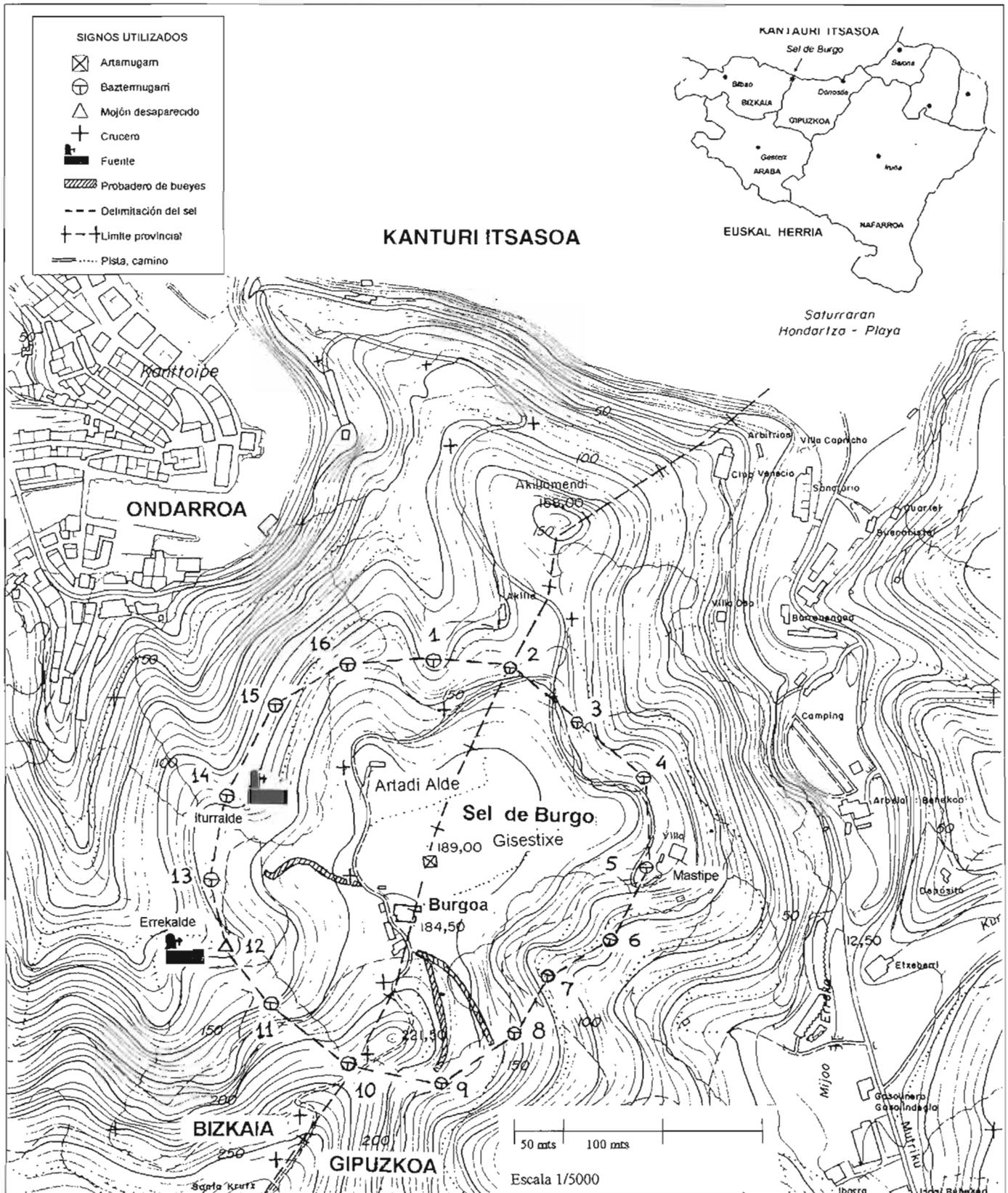
BARANDIARAN Y EL SEL DE BURGO

Volvemos al interesante artículo etnográfico de J.M. de Barandiaran, citado en la anterior revista DEBA nº 33 (Udaberria 96), sobre los barrios de Sasiola, Astigarribia, Olatz, Mixoa y Galdona (3). Por proximidad a estos barrios, pero en terrenos de Berriatua, cita Barandiarán al caserío Burgo *"Aún quedan recuerdos de antiguos seles. Así, del caserío Burgo se dice que es kortia (=sel) ... esta piedra, que todavía puede verse en las inmediaciones del caserío Burgo es de forma de prisma alargado ..."*

Picados por la curiosidad, con la sensación de que por la situación geográfica del caserío, justo en la muga entre Gipuzkoa y Bizkaia, sería un lugar excepcional, decidimos realizar una visita a la zona y comprobar la existencia del mojón citado por J.M. de Barandiaran en el año 1928.

SITUACION

La situación geográfica del caserío es inmejorable, a caballo entre las dos provincias, sobre una colina herbosa, a 184 mts. sobre el nivel del mar, en forma de atalaya, a la solana dominando Ondarroa y la playa de Saturrarán. El acceso al caserío se hace desde la carretera de Ondarroa a Mutriku, por una pista de cemento que, siguiendo el actual Via Crucis que va hacia la ermita de Santa Krutz, en fuerte pendiente accede al caserío Akilla y después llega hasta Burgo donde finaliza la pista para coches.



Plano de situación del sel de Burgo.



Burgo, desde el camino que sube hacia la ermita.

HISTORIA DE BURGO

Después de la incorporación, año 1200, de Araba y Gipuzkoa al dominio castellano, el rey debe dejar claro la línea fronteriza entre el Señor de Bizkaia y las tierras guipuzcoanas. La primera delimitación del espacio territorial mutrikuarra está datada en el año 1256. Recordaremos que la villa Mutriku fue fundada por el rey Alfonso VIII el año 1209.

En esta época medieval, la zona donde hoy se asienta el caserío Burgo perteneció a Mutriku antes de ser villa (4). En la confirmación de los fueros, año 1256, por el rey castellano Alfonso X a Mutriku, la línea divisoria del término municipal iría por el actual río Artibai (5).

En una Carta Real de Enrique IV, año 1461, se concretan los límites de Mutriku con el Señorío de Bizkaia, por la zona que se ha mantenido hasta nuestros días y que ya no se ha vuelto a cambiar. Esta zona coincide con la actual delimitación de términos entre Mutriku y Berriatua y de las dos provincias citadas (6).

Según la documentación consultada, el apellido Burgo aparece citado el año 1550 en el primer libro de nacidos de la parroquia de Ondarroa y es citado el caserío como *Burgoa* en 1775 (7).

Su asentamiento debió estar a unos 150 m. al Noreste del actual caserío y durante la guerra de la Convención (1794) fué quemado por las tropas francesas a finales de agosto, al igual que la cercana ermita de Santikurutz.

EL SEL

Antes de comenzar la descripción del sel que reconocimos en Burgo y que es objeto de este trabajo, vamos a tratar de introducir al lector en la figura y significado del sel.

Podemos definir un sel como "terreno acotado para arbolado y pasto" (8), también como "terreno de pasto y sesteadero del ganado de propiedad mayoritariamente privada aunque no exclusiva" (9).

Otros autores lo definen como "pradería en que se recoge el ganado para dormir" (10), "monte en círculo perfecto, que solo tiene un mojón en el centro al que llaman Piedra Cenizal" (11).



Kortarrixe del sel de Burgo.

La palabra *sel* también significa una medida de superficie, una tierra amojonada y un paraje donde se cubila el ganado. Los seles son un primer paso entre el nomadismo y el sedentarismo, un asentamiento limitado por mojones antes del cerramiento necesario para la defensa de la agricultura frente a la ganadería. Muchos de los actuales caseríos son el resultado de la transformación de los seles en aquellos establecimientos agrícolas (12).

Varios autores han tratado ya este tema de los seles y supera el contenido de este artículo el citar la amplia bibliografía existente sobre la importancia de lo que supuso en la Edad Media.

En euskera es *korta*, *gorta*, derivado de *cohorte*, del que también deriva *cortijo*. También es *saroe*, *saroi*, *sarobe*, *xara*, derivado a su vez de *sare* (red) y *ohe* (cama). Otro nombre en euskera es *ola* (Roncesvalles, año 1284) y también *soro*, aunque este término también significa labrantío.

En castellano es *majada* y *redil* y en portugués *malhada* derivados de *mácula* (tejido de malla). Algunas veces aparece como *cubil* y *cubilar* (13), derivados de *cubare*, acostarse. En gascón aparece como *couilá*, *cujalaa*, *cuyolar*.

La palabra *sel*, voz seguramente prerromana, procedente de un tipo *sele*, aparece citada ya el año 853 en Asturias (14). En Santander, Asturias y Galicia aparece como *braña*, de probable origen céltico (citado en el año 780).

En la carta puebla de la fundación de Monreal de Itziar (Sancho IV, 1294) se concede a los que pueblen la villa "... los términos e los montes e los rrios e las fuentes e los pastos e los seles para sus ganados ...". En la concordia del año 1345, entre Deba y Marquina de Suso está citado el "ssel de Leyçarrola".

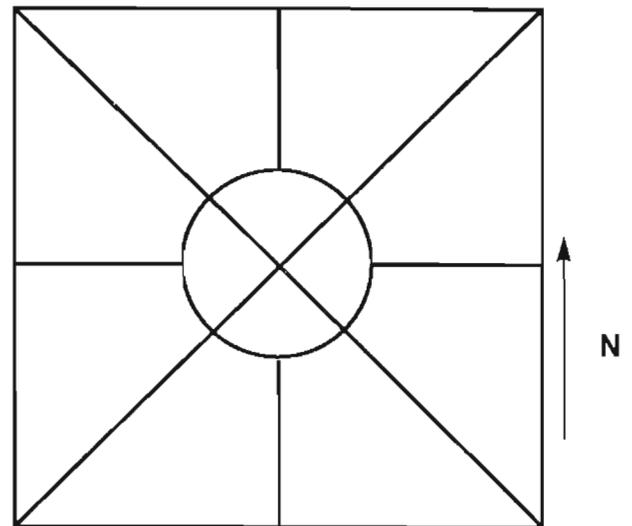
MEDIDAS DE LOS SELES

Disponemos de numerosa documentación que trata de las medidas de los seles y de su construcción. Así, en 1426 se dá como medida del radio 126 estados (246,08 m), para los seles invernízos (15).

Ya en el año 1389 encontramos la medida de un sel expresada en *goravillas* (16). Aunque este documento ofrece dudas en cuanto a su fecha, es importante citarlo en este artículo por estar referido a los términos que el hospital de Santa María de Roncesvalles poseía en la zona de Itziar-Deba. La medida denominada *goravilla* parece derivar de *korapilo*, puesto que para medir se utilizaba una cuerda con nudos (17).

Según aparece en la Recopilación de Leyes y Ordenanzas de Guipuzcoa de 1583, el sel forma una circunferencia de 72 *goravillas* de 7 estados, medidas o trazadas con un cordel de 12 *goravillas* de radio (18). Según una escritura fechada el año 1800 en Roncesvalles, el radio del sel era de 168 toesas (328,10 m) (19).

En 1736, Pedro Bernardo Villareal de Berriz trata de las medidas y formas de construcción de los seles, citando que el radio del sel invernízo era de 126 estados (246,08 m) (20). J. M. de Barandiaran dá como unidad de medida el *amalauoñ* cuyo patrón era una vara de catorce pies de largo, siendo el radio del sel invernízo 63 *amalauoñ* (246,08 m) (21). También existen medidas de seles cuadrados o rectangulares en Navarra (22).



Kortarrixe, dibujo de la cara superior.



Baztermugarri nº 1.

DESCRIPCIÓN DEL SEL DE BURGO

La recogida de datos en los trabajos de campo la hemos realizado en tres jornadas, entre mayo de 1996 y marzo de 1997. Partiendo del mojón extremo o *baztermugarri* (23), situado más al norte, haremos el recorrido siguiendo el sentido figurado de las agujas del reloj (24). Todas las medidas que hemos recopilado se encuentran en el Cuadro 1. La localización de la totalidad de los mojones fué bastante complicada, aunque gracias a la ayuda prestada por Joxe Barruetabeña, actual propietario del caserío Burgo, pudimos localizarlos con total precisión en las tres sesiones de trabajo de campo.

En orden cronológico, la primera piedra que localizamos fué la central, a unos 40 mts. al norte del caserío, le denominan *Kortarrixe* y al sel *Kortie*. Es de forma cúbica, de piedra caliza, tiene una altura de 50 cm. y la cara superior es de 24 x 24 cm. teniendo marcada, sobre esta cara, un aspa de vértice a vértice, un círculo central y cuatro radios salientes del círculo hacia el centro de cada cara, según el dibujo adjuntado. La orientación norte coincide exactamente con una

de las caras y pegante a esta piedra central se encuentra, en la parte sur, una piedra arenisca a modo de pequeño contrafuerte, de 6 cm. de alto, 8 de ancho y 24 de largo.

Unos metros al Noreste del *kortarrixe* existe una zona que le llaman "*Gisestixe*" por haber existido allí la planta *gisats* (Retama Negra o de escobas) y a 50 m. al Este de la sociedad Artadi Alde existió un pozo de agua, tapado hace pocos años por amenazar tifus.

Comenzamos a tomar fotos y medidas de todos los mojones que fuimos localizando. Todos los mojones extremos del sel son de piedra caliza bien trabajada, de la misma tipología y parecen hechos según el mismo modelo, con forma cilíndrica y ligeramente troncocónica o cuasi rectangular en la cara superior plana. Todos tienen grabado sobre la cara superior una marca en forma de "T" indicando la dirección de las dos piedras extremas adyacentes y la del mojón central. Los mojones 16 y del 1 al 6 delimitan aún hoy las propiedades del caserío frente a sus vecinos. Junto a estos mojones existe una valla de espino que han colocado sus vecinos, porque según nos comentó Joxe, "*Yo no necesito delimitar la propiedad puesto que para eso ya estan las piedras colocadas desde muy antiguo*".

Dentro del sel, entre los mojones 14 y 15 existe una antigua fuente, casi tapada por la maleza, *Iturralde*.

El mojón 12 no lo pudimos hallar. En esta zona llamada *Errekalde*, existen varios pilones y abrevaderos con fuente de agua tipo ferruginosa. Según nos contó Joxe, por los corrimientos de tierra en esta zona sombría y húmeda, existió otra fuente y quizás bajo los restos de la pista de tierra pudiera estar el mojón que falta para completar el cierre del círculo del sel de Burgo. El mojón 6 se encuentra en la cota de los 100 mts. y el 10 en la de los 210 mts. Únicamente desde los mojones 10 y 11 se divisa el caserío. Hemos tomado dos medidas para el cálculo del radio del sel, la primera en el mojón 2 que ha dado 255 mts. La otra medida la tomamos desde el mojón 10, por dominarse bien la dirección de la piedra central, esta vez la medida fué de 250 mts. Por lo tanto podemos clasificar este sel como *invernizo* del tipo de los de 126 estados, coincidente con la medida citada de 63 *amalauoñ*.

Mojón N°	Altura cm.	Cara superior cm.	Situación / Observaciones
1	73	21 x 22	Justo al norte del mojón central, en la vaguada, junto a la valla de espino. En la cota de 120 m.
2	55	20 x 20	A 60 m. al sur del caserío Akilla. Cota de 145 m., a 110 m. del nº 2.
3	58	22 x 22	A unos 20 m. bajo la pista, a 94 m. del nº 2.
4	50	18 x 26	Junto a la valla, muy tapado por los espinos. Sobre Saturran.
5	96	28 x 34	Tumbado, junto a la pista que va a la cercana sociedad de Mastipe. Joxe tiene idea de levantarlo algún día. Situado a 124 m. del nº 4.
6	95	22 x 26	Junto a la alambrada que separa el terreno de Joxe. Cercano al polígono Industrial de Mijoa. Casi tumbado. En la cota 100 m.
7	57	20 x 25	A unos 40 m. bajo la pista.
8	54	20 x 23	A unos 15 m. bajo la pista.
9	71	20 x 23	A 10 m. bajo la pista que sirve de probadero para el entrenamiento de los bueyes. En la cota de 175 m.
10	54	22 x 23	Junto a un acebo. A 16 m. del cruce del calvario nº XI. Se divisa el caserío Burgo. En la cota de 210 m.
11	72	22 x 22	En medio del pinar. En la cota de 150 m. Se divisa Burgo. A 120 m. del nº 10.
12	-	-	No lo encontramos. En la vaguada de Errekalde, justo en la curva cerrada de la pista estuvo situada la antigua fuente, hoy tapada por los derrumbes de la vaguada por más de un metro de espesor. En este lugar debería estar situado el mojón, pero Joxe no se acuerda de él. Unos metros mas abajo está el lugar del Errekalde actual.
13	65	21 x 24	A unos 20 m. al sur de los eucaliptos. En un pinar, a 10 m. bajo la pista.
14	60	20 x 22	En un pinar viejo. Mucha zarza. En la zona está la cercana fuente (abandonada) de Iturrialde. En la cota de 120 m.
15	53	20 x 22	A unos 10 m. bajo la pista. En un pinar joven. En la cota de 120 m.
16	55	23 x 23	Junto a la valla de espino. A 30 cm. hay un pequeño mojón reciente, de cemento. A 112 m. del nº 1. Sobre la cota de 140 m.

Cuadro 1

BURGO HOY

El caserío Burgo es muy conocido en Deba por su participación en las pruebas de bueyes. Actualmente dispone de tres pistas para el entrenamiento de las 7 parejas de bueyes que comparten con la sociedad "Artadi Alde". Posee gran cantidad de trofeos ganados en las *Idi probak* de las localidades de Euskalherria donde han participado. Hacia principios de este siglo ya fué famoso Salvador Barruetabeña "Burgo", padre de Joxe, llegando a ser campeón del estado en 1952 (Markina).

Según nos contó Joxé, compró el caserío hace unos 30 años y anteriormente su abuelo Francisco lo tenía en alquiler y pagaba, a la iglesia de Berriatua, dos capones y algo de trigo al año. Después cambiaron este pago por 15 pesetas que también continuó pagando Salvador, el padre de Joxe. En el caserío

vive la familia, con su hijo Jose Angel y una de las dos hijas, además les suele ayudar el cuñado, Joxe Bilbao "Gaztelu", que tiene poderes radiestésicos. Cercano al caserío existe un pozo de 80 mts. de profundidad de donde obtienen unos 30 litros de agua por segundo.

En Burgo guardan la llave de la citada cercana ermita de Santikurutz (25) y según nos contó Joxe, de pequeños iban andando, el día de la Magdalena, hasta Sarna Potzu y la ermita de la Magdalena, pasando junto a la ermita de Santikurutz, luego por Armitxa e Iturrino, tardando una hora en el viaje. La etxeoandre, Lurdes, nos cuenta que subía desde Ondarroa hasta Burgo, directamente por el antiguo calvario (realizado por el cantero Domingo Iriondo entre 1901 y 1902), pero al cura de Ondarroa le parecía demasiado la pendiente y lo hizo desviar al actual trazado junto a la pista de cemento.

AGRADECIMIENTOS

A la familia Barruetabeña / Eizagirre, y en particular a Joxe y a Lurdes, su esposa, por la inestimable ayuda prestada en la realización de este trabajo, sin la cual

no se habría podido acabar de la manera expuesta y cuyo resultado aquí queda reflejado. A Felix Irigoien y a Jesús Mari Salegi, amigos y sufridores, por la paliza que se dieron en la ayuda de recopilación de los datos durante el trabajo de campo.



Juan Carlos y el baztermugarri nº 2



Felix Irigoien tomando medidas. Detrás, Akilla y Ondarroa.



Jesús Mari Salegi junto a algunos bueyes de Burgo.



Baztermugarri nº 3.



Felix y Joxe junto al nº 5 (tumbado).

Bibliografía :

(1) LINAZASORO, I., 1984, *El Diario Vasco*, 14 de marzo, pág. 13. La noticia fué publicada un año después de su hallazgo. Además del mojón central, se encontró otro del extremo.

(2) ZALDUA ETXABE, L.M., 1996, *"Saroeak Urnietan-Seles en Urnieta"*, Kultururnieta, Urnieta, 123 págs. Este autor por vez primera ha realizado excavaciones arqueológicas en algunos seles de Urnieta y los ha datado por medio del método del Carbono 14.

(3) BARANDIARAN, J.M. de, 1928, *"Anuario de Eusko Folklore"*, Tomo VIII, Vitoria, Ed. Social Católica, pág. 21.

(4) BARRENA OSORO, E., 1989, *"La formación histórica de Guipuzcoa"*, San Sebastian, Mundaiz, pág. 141. A finales del siglo XII, en un documento apócrifo del año 1027, sobre la demarcación de los términos de la Diócesis de Pamplona de Sancho el Mayor, queda limitado el espacio geográfico guipuzcoano citando "y desde Deva (río) hasta Gorriçica". También en la pág. 152, nota 39, Elena Barrena dá una cita inédita, tomada de J. GONZALEZ GONZALEZ, referida al año 1205, época del rey Alfonso VIII, sobre la donación de unos términos a la Orden de Santiago de Mutriku *"Illam domun meam de Gorocica, ..., cum suas bustarizes. cum terminis, aquis, fontibus, montibus, ..., pascuis. ..."*.

(5) MARTINEZ DIEZ, G. et alii, 1991, *"Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1200-1369)"*, Zarautz, Ed. Itxaropena, pág. 35. Se trata de la confirmación del 16 de mayo de 1256, de los fueros y privilegios otorgados anteriormente por los reyes Alfonso VIII (1209) y Fernando III (1237). *"e de Amallonagusia fasta Hondárroa ..."*.

(6) ARRIETA, L., 1996, *"MUTRIKU, Gure Historiara Hurbiltzen, Una Aproximación a Nuestra Historia"* Ed. Itxaropena, pág. 49/51. *De Santa Cruz hasta Aquellagayna ...*

(7) ZUBIKARAI, A; FDEZ. EGIGUREN, J., 1986, *"Berriatua"*, Bizkaiko Foru Aldundia, pág. 131. En los años 1704, 1745, 1796 y 1828 aparecen como dueños del caserío Burgo la familia Iramategi. Colindantes a los terrenos del caserío existen los caseríos Idematei zarra e Idematei barrixe.

(8) YANGUAS Y MIRANDA, J., 1964, *"Diccionario de Antigüedades del Reino de Navarra"*, (1840)), Pamplona, Dip. Foral de Navarra. Tomo III, pág. 37. En la pág. 448 lo define como Bustaliza o tierra amojonada para pasto y también el paraje donde se cubila el ganado.

(9) GARCIA DE CORTAZAR, J.A. et alii, 1985, *"Bizcaya en la Edad Media"*, San Sebastián. Haranburu editor, Tomo II, pág. 63 a 67. Este autor se basa en los textos vizcaínos de los siglos XIV y XV, citando la forma, tamaños, tipos, dedicación económica y propiedades, entre otras cuestiones.

(10) COROMINAS, J.; PASCUAL, J.A., 1987, *"Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico"*, Madrid, Ed. Gredos. Tomo V, pág. 194. La voz *sel* es de origen probable prerromano, procedente de un tipo "sele", que parece entrar en la formación de la palabra *saroi/sarobe*.

(11) VILLARREAL DE BERRIZ, P.B., 1973, "Maquinas hidraulicas de molinos y gobierno de los arboles y montes de Vizcaya", (1736), San Sebastián, Sdad. Guipuzcoana de Edic. y Publicaciones, Libro III, cap. I, pág. 123.

LARRAMENDI, M., 1984, "Diccionario trilingüe", (1745), San Sebastián, Ed. Txertoa, Tomo II, Pág. 280. Se cita "es un monte de árboles en círculo perfecto, con su mojón en el centro, sarobeá, corta"

BARANDIARAN, J.M. de, 1972, "Diccionario Ilustrado de Mitología Vasca y algunas de sus fuentes", Bilbao, La Gran Enciclopedia Vasca, pág. 124. Ha sido costumbre en el País Vasco señalar a cada pastor o asociación de pastores una parcela de terreno que sirviera de refugio a su rebaño y de emplazamiento a su choza... Esta parcela es conocida con el nombre de sel, pero mas populares son los de saroi, sarobe, korta, gorta y cayolar.

(12) ECENARRO OSORO, L.M., 1996, "Elgoibar, de las ferrerías a la Máquina-Herramienta", San Sebastián, Kutxa, pág. 72 y 76. Este autor cita 34 seles, en el apeamiento de tierras del año 1451, para los de invierno dá una medida de 60 varas (de dos brazas y media la vara) de radio. Varios de los seles citados existen como topónimos de muchos caseríos en Elgoibar. Así el caserío Muniola (hoy deshabitado) está citado como Momiola. Hemos recogido una leyenda sobre el sel de este caserío por la cual se decía que la piedra

central "crecía", de tal forma que, el padre de Santiago Agirregomezkorta "Muniola", hacia principios de este siglo llegó a plantar varias piedras pequeñas para que cuando creciesen sirvieran para arreglar el caserío.

(13) Los primeros seles que se nombran en la documentación gipuzkoana, se nombran como cubilares, en la donación del rey navarro García el Restaurador a la iglesia de Pamplona, año 1141.

(14) CARO BAROJA, J., 1973, "Los pueblos del Norte", San Sebastián, Ed. Txertoa. Pág 177 y sg. Este autor cita una escritura de donación de los obispos Severiano y Ariulfo al monasterio de Santa María del Hermo, fechada en el año 853. "Et in territorio de Campo, braneas, pascua, quas vulgus dicit seles,..."

(15) GARCIA DE CORTAZAR, J.A. et alii, 1985, Op. Cit. pág. 64. "Su forma es circular, con un centro, la llamada piedra *Austaria*, del que, a cordel, se traza un círculo que se limita luego con los correspondientes mojones... los seles estivales resultan un círculo de radio exactamente igual a la mitad del de los invernales... el radio de los invernales era de 126 estados, como consta ya en el documento de fundación en 1426 de la casería de Astarlo en el sel de su nombre..."
Se ha tomado la equivalencia a medidas de sistema métrico actual, según : 1 estado/toesa/braza= 2,33 varas = 3,5 Codos= 7 pies = 84 pulgadas = 1,953 metros



Joxe Barruetabeña, junto al nº 8.



Jesús Mari Salegi con el baztermugarri nº 11.



Jose Angel Barrietabeña, junto al nº 13.



Felix Irigoren con el nº 16.



*Salvador Barrietabeña y María, su mujer. Campeonato de España del año 1952 en Markina.
(Foto cedida por la familia Barrietabeña)*

(16) MARTINEZ DIEZ, G. et alii, 1996, "Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1370-1397)", Astigarraga, Michelena Artes Gráficas, Doc. 501, pág. 267 a 269. "E item el sel de Çavallíaga que es teniendo a la dicha pieça de Picote, que es de doze goranilles segunt los sobredichos hombres jurados recabaron". Cada goravilla tenía siete pies, por lo que dicha medida era de 13,67 mts..

(17) LEKUONA, M., 1978, "Del Oyarzun Antiguo", (1959), Tolosa, Librería Técnica de Difusión... Pág. 383, "Otrosy que los sellos (seles) de los fiosdalgo que los midan e moionen segund fuero de Guipúscua", Año de 1328. En la pág 393, este autor cita un pleito del año 1514 entre el concejo de Oiartzun y los ferrones, citando cuatro seles de doce goravillas y cada goravilla 7 brazas (sel común o de invierno), con una piedra central llamada *Austerriza*.

(18) GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA, 1983, "Recopilación de Leyes y Ordenanzas de la M.N. y M.L. provincia de Guipúzcoa", Ley 3ª, Tit. 20, (1583), Donostia.

(19) CARO BAROJA, J., 1973, Op. Cit. pág. 177 y sgs. "El sel era un terreno acotado para arbolado y pasto, formando un círculo perfecto con su mojón en el centro y 168 toesas de radio ..."

(20) VILLAREAL DE BERRIZ, P.B., 1973, Op. Cit., Pág. 12. "El sel invierno tiene un semidiámetro, esto es, desde la Piedra Cenizal hasta cualquier parte de la circunferencia 126 estados, o brazas, y el verano 84. Ay muy pocos que sepan medir como se debe un sel .." El problema era el número *pi*.

(21) BARANDIARAN, J.M. de, 1928, Op. Cit. Pág. 22. "es un palo largo de catorce pies (=amalauoñ)."

(22) ZALDUA ETXABE, L.M., 1996, Op. Cit Pág. 104, cita seles de 400 x 400 m. según un plano de Artikutza de 1863

GRAN ENCICLOPEDIA DE NAVARRA, 1990, Tomo X, Pamplona, CAN. Pág. 303, voz "Sel". Se cita que en Goizueta tenían forma rectangular de 243 x 156 m y también cuadrada de 195 m de lado. En los valles pirenaicos orientales de Navarra el equivalente del sel es *mosquera*.



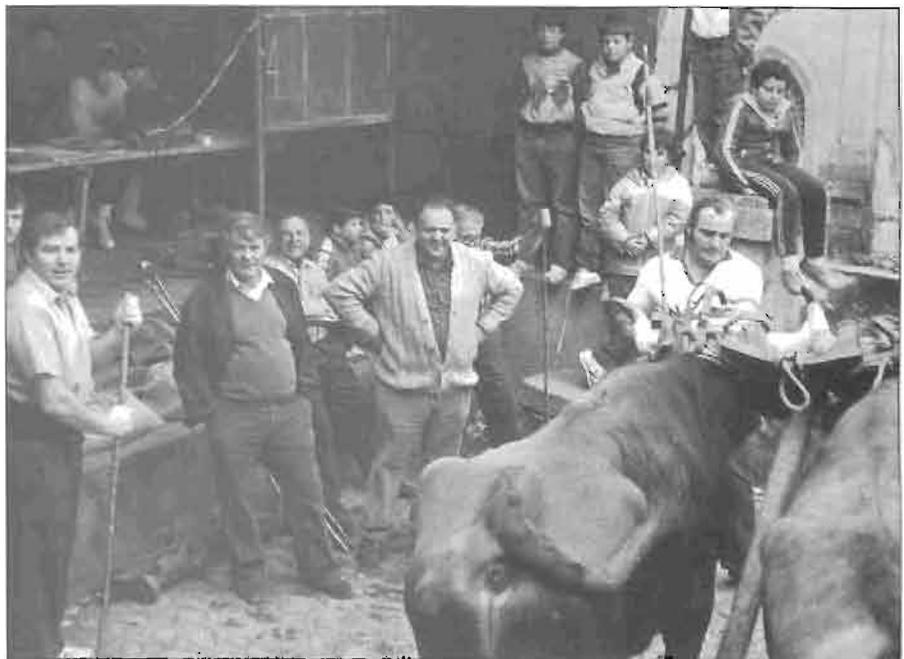
De izda. a drcha.: Joxe "Burgo", Pedro Mari, Joxe "Gaztelu", Kakatza, León de Markina y Agustín Unamunzaga, en Abadiño, año 1980. Con esta pareja de bueyes lograron 11 premios consecutivos. (Foto cedida por la familia Barruetabeña)

(23) ZALDUA ETXABE, L.M., 1996, Op. Cit. Págs. 23 y 103. Los términos *Artamugarri* y *Baztermugarri*, para referirse a las piedras central y extremas, respectivamente, los documenta este autor en el año 1607.

(24) FORTÚN, L.J., 1993, "*Leire, un señorío monástico en Navarra (siglos IX-XIX)*", Pamplona, Gobierno de Navarra, Pág. 416, nota 189. Refiriéndose a un sel situado en el valle de Bezula, entre las mugas 238 y 241 de la frontera franco-española : "*En la sentencia arbitral de 1487 se delimitó con precisión el cubilar partiendo desde su punto más septentrional y a la vez más bajo y trazando un círculo en el sentido de las agujas del reloj*". Por conveniencia y utilizando este criterio hemos numerado, en el plano adjunto, las piedras extremas desde el número 1 al 16.

(25) Esta ermita está citada en 1625 por Lope Martínez de Isasti, como jurisdicción de Mutriku compartida con la de Berriatua. La muga de Gipuzkoa y Bizkaia la divide en la actualidad. En la época en que hemos realizado los trabajos de campo, años 96 y 97, estaban comenzado la restauración de la ermita y ha aparecido en la pared sur una interesante ventana y dos saeteras. Entre las imágenes que guarda la ermita hay una de Santa Lucía y un crucifijo. También hay un barco como exvoto. Hace unos años quemaron otra imagen, que pudiera haber sido la de San Antolín. Existe una leyenda recogida por J.M. de Barandiaran sobre los tueros del caserío Doixtu de Mutriku. Antes celebraban una fiesta en la ermita el día 3 de mayo, pero desde hace unos pocos años la han trasladado al día 1 por ser festivo. La festividad puede estar relacionada con la marcha del ganado hacia los pastos de verano.

De izda. a drcha.:
Agustín Unamunzaga,
Joxe "Burgo",
Joxe "Gaztelu"
y León de Markina,
en Llodio, año 1985.
(Foto cedida por la
familia Barruetabeña).



Joxe Bilbao "Gaztelu", reci-
biendo la copa de manos de
Eliás Olalde, alcalde de Deba,
año 1990.
(Foto Allika, cedida
por la familia Barruetabeña).